

同志社女子大学大学院 文学研究科紀要

目 次

モンポウ／ブランカフォルト往復書簡（1926 年 4 月） —— 解題と翻訳 ——	001
椎名 亮輔	
日中同形語と授受動詞のコロケーションに関する誤用について	035
河村 静江	
百人一首の英訳から見る「ちはやぶる」表記の変遷	049
カーロイ・オルショヤ	
「木石、心を持たず」「人、木石にあらず」	(001)
吉野 政治	
「ちはやぶる」幻想 —— 清濁をめぐって ——	(019)
吉海 直人	
「静かに思ひて嗟くに堪へたり」 —— 『源氏物語』 柏木巻の白詩引用論再検討 ——	(031)
岸 ひとみ	
2016 年度修士論文・博士論文「要旨」	061
菅沼 幸子 松井 佳子 中村 芽依 岡田 芽依 米田 江利 阿部 瞳 万 礼	

Papers in Language, Literature, and Culture

Graduate School of Literary Studies, Doshisha Women's College of Liberal Arts

contents

Correspondence between Frederic Mompou and Manuel Blancafort (April 1926): Translation and Commentary	001
SHIINA Ryosuke	
Misuse of Collocation in Japanese-Chinese Homographs Focusing on Giving-Receiving Verbs	035
KAWAMURA Shizue	
Transitions in the Writing of “Chihayaburu” in English Translations of <i>Hyakunin Isshu</i>	049
KÁROLYI Orsolya	
The Reception the Phases of Buddhist Literature “Bokuseki kokoro wo motazu” (The Tree and Stone Have No Mind) and Chinese Classics “Hito bokuseki ni arazu” (A Human Is Not a Tree or a Stone), in Japan	(001)
YOSHINO Masaharu	
A Study on “Chihayaburu” : With Reference to Purity and Impurity	(019)
YOSHIKAI Naoto	
“Shizukani Omohite Nagekuni Tahetari” : A Reexamination of the Quotations from Bo Juyi's Collected Works Used in <i>The Tale of Genji</i> Vol. “Kashiwagi”	(031)
KISHI Hitomi	
2016 MA and PhD Thesis Abstracts	061